VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/1924

z 10. októbra 2022,

ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia") začala 19. decembra 2002 na základe podnetu výrobného odvetvia Únie antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej „ČĽR" alebo „Čína") a v Indonézii (ďalej len „pôvodné prešetrovanie") ([2]). Rada nariadením (ES) č. 435/2004 ([3]) uložila antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR a v Indonézii (ďalej len „pôvodné opatrenia").

(2) Pôvodné opatrenia boli následne podrobené dvom revíznym prešetrovaniam pred uplynutím platnosti ([4]) podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovania pred uplynutím platnosti") a čiastočnému priebežnému revíznemu prešetrovaniu ([5]) podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

(3) Pôvodné opatrenia sa uplatňovali na všetky dovozy cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR a v Indonézii, s výnimkou dovozov cyklamátu sodného vyrábaného čínskymi vyvážajúcimi výrobcami Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited a Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited (spoločnosti patria do tej istej skupiny a ďalej sa označujú ako „skupina Fang Da"). Pre tieto spoločnosti bola pôvodne stanovená nulová colná sadzba, keďže sa nezistil žiadny dumping ([6]).

(4) V súlade so správou Odvolacieho orgánu WTO vo veci Mexiko – Konečné antidumpingové opatrenia na hovädzie mäso a ryžu ([7]) nebola skupina Fang Da preskúmaná v predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti opatrení uložených nariadením (ES) č. 435/2004 a nevzťahovali sa na ňu opatrenia platné po týchto prešetrovaniach.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii (Ú. v. ES C 318, 19.12.2002, s. 7).

([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 435/2004 z 8. marca 2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii (Ú. v. EÚ L 72, 11.3.2004, s. 1).

([4]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 492/2010 z 3. júna 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 140, 8.6.2010, s. 2) (ďalej len „prvé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti"). Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1160 z 15. júla 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 192, 16.7.2016, s. 49) (ďalej len „druhé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti").

([5]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 398/2012 zo 7. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 492/2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom okrem iného v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2012, s. 1).

([6]) Nariadenie (ES) č. 435/2004.

([7]) WT/DS295/AB/R, 29. november 2005, AB-2005-6.

(5) Komisia na základe podnetu výrobného odvetvia Únie začala 12. augusta 2015 antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR do Únie, obmedzené na skupinu Fang Da. ([8]) Nariadením (EÚ) 2016/1159 ([9]) Komisia uložila antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR vyrobeného skupinou Fang Da.

(6) V dôsledku toho sa sadzba cla platná pre Indonéziu pohybovala v rozpätí od 0,24 EUR/kg do 0,27 EUR/kg a pre ČĽR od 0,23 EUR/kg do 1,17 EUR/kg (ďalej len „platné opatrenia“).

1.2. **Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

(7) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([10]) dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(8) Žiadosť o revízne prešetrovanie podala 14. apríla 2021 spoločnosť Productos Aditivos S.A. (ďalej len „žiadateľ“), jediný výrobca cyklamátu sodného v Únii, ktorý teda predstavuje 100 % celkovej výroby cyklamátu sodného v Únii. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu pri dovoze z ČĽR a opätovnému výskytu dumpingu pri dovoze z Indonézie, ako aj k pokračovaniu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie ([11]) dovozom z ČĽR a k pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy spôsobenej dovozom z Indonézie.

(9) Žiadateľ požaduje revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti opatrení podľa nariadenia (EÚ) 2016/1159, ako aj podľa nariadenia (EÚ) 2016/1160 ([12]).

1.3. **Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

(10) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným na základe článku 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 16. júla 2021 začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR a Indonézii (ďalej len „dotknuté krajiny“) do Únie, na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([13]) (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(11) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2018 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Zainteresované strany**

(12) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľa, známych výrobcov v dotknutých krajinách a orgány dotknutých krajín, ako aj známych dovozcov a používateľov o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

([8]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, obmedzeného na výrobcov Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited a Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited (Ú. v. EÚ C 264, 12.8.2015, s. 32).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1159 z 15. júla 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike od výrobcov Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited a Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited (Ú. v. EÚ L 192, 16.7.2016, s. 23).

([10]) Ú. v. EÚ C 344, 16.10.2020, s. 16.

([11]) Vzhľadom na skutočnosť, že v Únii existuje len jeden výrobca cyklamátu sodného, niektoré údaje v tomto nariadení sa uvádzajú ako rozpätia alebo vo forme indexov, aby sa zachovala dôvernosť údajov tohto výrobcu z Únie.

([12]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1160.

([13]) Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii (Ú. v. EÚ C 284, 16.7.2021, s. 4).

(13) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Strany o vypočutie nepožiadali.

1.6. **Pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania**

(14) Komisia dostala pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania od vlády Indonézie. Indonézska vláda tvrdila, že antidumpingové clá sú platné od roku 2004, a tak akákoľvek ujma spôsobená dovozom prešetrovaného výrobku bola plne napravená. Okrem toho uviedla, že v prípade, že by výrobné odvetvie Únie aj naďalej trpelo ujmu, spôsobili mu ju iné faktory než dovoz prešetrovaného výrobku, vrátane ujmy spôsobenej vlastným zavinením – keď napríklad zlé riadenie alebo spotrebiteľské preferencie mohli viesť k tomu, že používatelia uprednostnia dovážaný výrobok pred domácim, a Komisia by mala tieto faktory prešetriť.

(15) Komisia poznamenáva, že indonézska vláda nepredložila žiadny dôkaz na podporu svojho tvrdenia, a preto bolo toto tvrdenie zamietnuté ako nepodložené. Komisia tak usúdila, že žiadosť poskytuje dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu a opätovnému výskytu dumpingu a k pokračovaniu a opätovnému výskytu ujmy, čím spĺňa požiadavky stanovené v článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Tvrdenia indonézskej vlády, aj keď nepodložené, boli navyše podrobne preskúmané v priebehu prešetrovania a rozoberajú sa ďalej v texte.

1.7. **Výber vzorky**

(16) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.7.1. *Výber vzorky dovozcov*

(17) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

(18) Keďže požadované informácie predložil len jeden neprepojený dovozca, nebolo potrebné pristúpiť k výberu vzorky neprepojených dovozcov.

1.7.2. *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v dotknutých krajinách*

(19) Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a Indonézii o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenia ČĽR a Indonézie pri Európskej únii, aby identifikovali a/alebo kontaktovali iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(20) Žiadny z vyvážajúcich výrobcov z dotknutých krajín neposkytol požadované informácie a nesúhlasil so zaradením do vzorky.

1.8. **Vyplnené dotazníky**

(21) Komisia zaslala vláde ČĽR (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(22) Komisia poslala odkazy na dotazníky jedinému výrobcovi z Únie a neprepojenému dovozcovi, ktorý poskytol informácie požadované v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia revízneho prešetrovania sprístupnené aj online ([14]).

(23) Vyplnené dotazníky boli doručené od jediného výrobcu z Únie, jedného neprepojeného dovozcu a dvoch používateľov z Únie.

([14]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533.

1.9. **Overovanie**

(24) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania a opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobca z Únie

— Productos Aditivos S.A., Montcada i Reixac, Španielsko.

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(25) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti, a to cyklamát sodný, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2929 90 00 (kód TARIC 2929 90 00 10) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

(26) Cyklamát sodný je komoditný výrobok, ktorý sa používa ako prídavná látka v potravinách a v potravinárskom priemysle sa hojne používa ako sladidlo, pričom ho používajú aj výrobcovia nízkokalorických a dietetických stolových sladidiel. Malé množstvá sa takisto používajú vo farmaceutickom priemysle.

(27) Cyklamát sodný je chemicky čistá látka. Ako pri každej chemicky čistej látke však môže obsahovať malé množstvo nečistôt v mg/kg výrobku. Obsah nečistôt vymedzený v právnych predpisoch Únie určuje kvalitu cyklamátu sodného. Cyklamát sodný existuje v dvoch rôznych formách: hydratovaný (HC) s vlhkosťou 15 %; a bezvodý (AC) s obsahom vlhkosti do 1 %. Obe tieto formy cyklamátu sodného majú rovnaké hlavné vlastnosti a použitia, pričom sa líšia len stupňom sladkosti. Typ HC je pre svoj obsah vody menej sladký. Ceny sa líšia z rovnakého dôvodu. Typ AC je drahší než forma HC. Na účely tohto konania sa preto obe formy považujú za jeden výrobok.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(28) Výrobok, ktorého sa toto prešetrovanie týka, je prešetrovaný výrobok s pôvodom v ČĽR a Indonézii.

2.3. **Podobný výrobok**

(29) Podobne, ako sa už zistilo v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzické a chemické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:

— dotknutý výrobok,

— výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutých krajín a

— výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(30) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **ČĽR**

3.1.1. *Predbežné poznámky*

(31) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti platných opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu z ČĽR.

(32) Počas obdobia revízneho prešetrovania dovoz cyklamátu sodného z ČĽR pokračoval na vysokých úrovniach. Podľa databázy Comext ([15]) dovoz cyklamátu sodného z ČĽR v období revízneho prešetrovania predstavoval podiel [51 % – 66 %] na trhu Únie, v porovnaní s podielom 38 % až 45 % počas predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, zatiaľ čo v prípade Indonézie bol podiel na trhu Únie 0 % až 2 % v období revízneho prešetrovania v porovnaní s podielom 0 % až 1 % počas predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti. V absolútnom vyjadrení boli objemy dumpingového dovozu z ČĽR (s výlúčením dovozu od vývozcu Fang Da) a z Indonézie v súčasnom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti na podobných úrovniach ako v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.

(33) Ako sa uvádza v odôvodnení 23, v rámci prešetrovania nespolupracoval ani jeden vývozca/výrobca z ČĽR. Komisia preto 31. augusta 2021 informovala orgány ČĽR, že vzhľadom na neexistenciu spolupráce Komisia môže pri zisteniach vo vzťahu k ČĽR uplatniť článok 18 základného nariadenia. Komisii v tomto ohľade neboli predložené žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

(34) Zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu pri dovoze z ČĽR boli preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia založené na dostupných skutočnostiach, predovšetkým na informáciách v žiadosti o revízne prešetrovanie, informáciách získaných od spolupracujúcich strán v priebehu prešetrovania (konkrétne od žiadateľa) a informáciách z iných verejne dostupných zdrojov, predovšetkým z databázy Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) ([16]).

3.1.2. *Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia pre dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR*

(35) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy, ktoré v súvislosti s ČĽR nasvedčovali existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia začala prešetrovanie na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(36) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(37) Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia následne 10. júna 2022 informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.

(38) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt mohlo byť vhodnou reprezentatívnou krajinou podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Thajsko. Komisia ďalej uviedla, že preskúma prípadné ďalšie vhodné reprezentatívne krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia.

(39) Komisia 8. marca 2022 prostredníctvom záznamu (ďalej len „prvý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na účely určenia normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe cyklamátu sodného. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt identifikovala ako možné vhodné reprezentatívne krajiny Argentínu, Malajziu a Thajsko. Komisia nedostala k prvému záznamu žiadne pripomienky.

([15]) Comext je referenčná databáza Eurostatu s podrobnými štatistickými údajmi o zahraničnom obchode s tovarom.
([16]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.

(40) Komisia 5. mája 2022 prostredníctvom druhého záznamu (ďalej len „druhý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na účely určenia normálnej hodnoty. V druhom zázname Komisia identifikovala Malajziu ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe údajov spoločnosti Ajinomoto (Malaysia) Berhad (ďalej len „Ajinomoto Malaysia“), výrobcu potravín, korení a syntetických sladidiel v Malajzii. Neboli doručené žiadne pripomienky.

3.1.3. *Normálna hodnota*

(41) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(42) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(43) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády a čínskych výrobcov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.1.3.1. Existencia výrazných deformácií

(44) Komisia v nedávnom prešetrovaní týkajúcom sa acesulfámu draselného ([17]) s pôvodom v ČĽR zistila, že v odvetviach chemického a petrochemického priemyslu v ČĽR existovali výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Komisia v uvedenom prešetrovaní zároveň dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov je uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

(45) Pri uvedenom prešetrovaní Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČĽR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([18]).

(46) Pri prešetrovaní týkajúcom sa acesulfámu draselného Komisia dospela k záveru, že v odvetví pretrváva výrazná miera vlastníctva čínskou vládou v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([19]).

(47) Okrem toho Komisia zistila, že čínska vláda bola takisto schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([20]).

([17]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116 z 27. januára 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 19, 28.1.2021, s. 22).

([18]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 82 až 88 a 121 až 122.

([19]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 91 a 92.

([20]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 93, 94 a 96. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov cyklamátu sodného a dodávateľov ich vstupov.

(48) Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. Systém plánovania v ČĽR zároveň vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické alebo inak politicky významné, namiesto toho, aby sa prideľovali v súlade s trhovými silami ([21]).

(49) Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy sa udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([22]).

(50) V rovnakom duchu Komisia zistila v chemickom odvetví deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([23]), ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup spoločností ku kapitálu v ČĽR ([24]).

(51) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa chemického odvetvia v ČĽR, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobku.

(52) Komisia vykonala analýzu na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v žiadosti, ako aj v správe Komisie o výrazných deformáciách v Číne ([25]) (ďalej len „správa“), ktorá vychádza z verejne dostupných zdrojov.

(53) Žiadosť v tejto veci sa odvolávala na správu, predovšetkým na kapitolu 16 opisujúcu čínsky chemický priemysel.

(54) Komisia informácie uvedené v žiadosti ďalej doplnila o vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR, ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(55) V chemickom priemysle pretrváva značná miera vlastníctva a kontroly zo strany čínskej vlády ([26]) v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia. Keďže nespolupracoval žiadny čínsky vývozca prešetrovaného výrobku, presný pomer súkromných a štátom vlastnených výrobcov cyklamátu sodného nebolo možné určiť.

(56) Komisia však zistila, že viacerí čínski výrobcovia cyklamátu sodného sú vo vlastníctve štátu, ako napríklad spoločnosť Tianjin North Food Co. Ltd., ktorej 100 % kontroluje štátom vlastnená spoločnosť Tianjin Bohai Light Industry Investment Group Co ([27]).

(57) Pokiaľ ide o to, že čínska vláda je schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, Komisia počas prešetrovania zistila existenciu osobných väzieb medzi Komunistickou stranou Číny a spoločnosťami vyrábajúcimi prešetrovaný výrobok. Ako príklad, v uvedenej spoločnosti Tianjin North Food Co. Ltd. predseda predstavenstva súčasne zastáva pozíciu tajomníka straníckej organizácie spoločnosti ([28]).

([21]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 97 – 100.
([22]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 101 až 104.
([23]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 105 a 106.
([24]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 107 – 117.
([25]) Pracovný dokument útvarov Komisie, SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017, k dispozícii na adrese: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.
([26]) Pozri oddiel 16.2.5 správy.
([27]) Pozri webové sídlo spoločnosti na adrese: www.tjbfsp.com (stránka navštívená 18. mája 2022).
([28]) Pozri na adrese: www.news.enorth.com.cn/system/2019/05/13/037219775.shtml (stránka navštívená 18. mája 2022).

(58) Politickému dohľadu a usmerňovaniu podliehajú verejné aj súkromné podniky v chemickom priemysle. Tak ako v akomkoľvek inom odvetví v ČĽR, sú aj títo výrobcovia nútení usporadúvať činnosti zamerané na budovanie strany a udržiavať úzke väzby s Komunistickou stranou Číny a jej ideológiou. Nasledujúce príklady ilustrujú trend rastúcej miery zasahovania čínskej vlády aj do odvetvia cyklamátu sodného.

(59) Po prvé, prešetrovaním sa zistili činnosti zamerané na budovanie strany v spoločnosti Tianjin Bohai Light Industry Group. Na webovom sídle spoločnosti, v informácii o zasadnutí disciplinárneho výboru spoločnosti v apríli 2021, sa uvádza, že „disciplinárny výbor spoločnosti zorganizoval zasadnutie koordinačnej skupiny pre budovanie čestnej vlády straníckeho štýlu a antikorupčnú prácu s cieľom podporiť spätnú väzbu od centrálnej inšpekcie a zaistiť nápravu, v roku 2021 dôkladne vykonávať kľúčové úlohy obecného disciplinárneho výboru a tímu disciplinárnej inšpekcie a dozoru obecného straníckeho výboru Komisie pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi a vypočuť si názory relevantných zodpovedných súdruhov z oddelenia strategického rozvoja spoločnosti, oddelenia finančného riadenia, oddelenia riadenia operácií a oddelenia riadenia pre dodržiavanie predpisov, pokiaľ ide o vykonávanie reformy zmiešaného vlastníctva štátom vlastnených podnikov“ ([29]).

(60) Oddanosť vedeniu Komunistickej strany Číny potvrdzuje aj tento text týkajúci sa osláv stého výročia strany v rámci spoločnosti v júli 2021: „Každý sa vyjadril, že je nevyhnutné neochvejne načúvať slovám strany, byť vďačný strane a nasledovať stranu. ‚Počúval som dôležitý prejav generálneho tajomníka na slávnostnom zasadnutí a bol som nadšený. Vždy budem ďalej odovzdávať veľkého ducha založenia strany, plniť pôvodný zámer, statočne raziť cestu misii, a tak prispievať svojím dielom k podpore vysokokvalitného rozvoja spoločnosti,‘ povedal Kao Lej, významný člen komunistickej strany zo spoločnosti Boqing Group a zástupca riaditeľa oddelenia riadenia spoločnosti pre dodržiavanie predpisov.“ ([30])

(61) Zásahy Komunistickej strany Číny sa neobmedzujú len na štátom vlastnené spoločnosti. Prešetrovaním sa preukázalo, že úloha strany v oblasti dohľadu a politického usmerňovania sa dotýka aj na súkromných spoločností. Príkladom je článok uverejnený správou regiónu Jianan (Ťianan), ([31]) ktorý sa týka Národnej zóny ekonomického a technologického rozvoja Xuchang (Sučchang) ([32]): „Tajomník obecného výboru strany prišiel do Národnej zóny ekonomického a technologického rozvoja Xuchang preskúmať budovanie kľúčových projektov […] Podrobne sa informoval o objednávkach, obstarávaní dielov atď. […] V projektovej lokalite spoločnosti Ruida Food Additives Co., Ltd. s ročnou produkciou 15 000 ton cyklamátu sodného investori z farmaceutickej skupiny Tianjin Pharmaceutical Group opakovane ocenili zónu Xuchang pre jej dobré obchodné prostredie. [Tajomník obecného výboru strany] vyjadril nádej, že Tianjin Pharmaceutical Group posilní svoju investičnú dôveru a vyberie si zónu Xuchang ako oporný bod. […] Ako oblasť modernej výrobnej aglomerácie a regionálny pilier hospodárskeho rastu musí Národná zóna ekonomického a technologického rozvoja Xuchang dôkladne uplatňovať ekonomickú predstavu Si Ťin-pchinga o novej ére socialistického hospodárstva s čínskymi charakteristikami, úplne a presne uplatňovať novú koncepciu rozvoja, po celý čas zachovávať jasné myslenie a posilniť zmysel pre zodpovednosť a prístup ku krízam. Na základe nového modelu rozvoja „dvojakého obehu“ posilniť plánovanie kľúčových odvetví a zamerať sa na posilnenie rozvojového potenciálu.“ Priamy odkaz na výrobcu cyklamátu sodného v súkromnom vlastníctve – spoločnosť Xuchang Ruida Food additives, ktorej 100 % vlastní spoločnosť Ruida Bio-Technology ([33]) ([34]), v súvislosti s priemyselnými politikami Komunistickej strany Číny, ktorou sa má priemyselná zóna riadiť, výstižne ukazuje vplyv strany na podnikateľské správanie jednotlivých hospodárskych subjektov, bez ohľadu na druh vlastníctva.

([29]) Pozri článok na webovom sídle spoločnosti na adrese: www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0412/983.html (stránka navštívená 18. mája 2022).

([30]) Pozri článok na webovom sídle spoločnosti na adrese: www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0705/1055.html (stránka navštívená 18. mája 2022).

([31]) Pozri na adrese: www.jianan.gov.cn/jrja/001006/20181228/936cda63-979e-4778-8be8-64fd8e5de48d.html (stránka navštívená 19. mája 2022).

([32]) Pozri na adrese> www.gjxcjkq.xuchang.gov.cn/dwzwn/044006/20120222/052f3659-8118-4505-9ad9-9eeb5f565f28.html

([33]) Pozri na adrese: www.qixin.com/company/0987a693-1b64-40c5-abb2-f8a59f211ab3 (stránka navštívená 19. mája 2022).

([34]) Pozri na adrese: https://www.strategic-electrical.com/h020190916/c7d31162-874d-4712-8d55-fe6bc6d2f30b.html (stránka navštívená 19. mája 2022).

(62) Ďalej sa zistilo, že v odvetví cyklamátu sodného existujú diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo iné ovplyvňovanie trhu v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia. Prídavné látky v potravinách, ako je prešetrovaný výrobok, sa považujú za veľmi dôležité pre politiku bezpečnosti potravín a sú podľa toho uvádzané v 13. päťročnom pláne potravinárskych technologických inovácií ([35]). Chemické syntetické sladidlá sú ďalej uvedené v katalógu usmernení k úprave priemyselnej štruktúry, vo verzii z roku 2019 ([36]), a preto sa na ne vzťahujú príslušné platné vládne politiky.

(63) Štát zasahuje aj do trhov so vstupmi používanými na výrobu cyklamátu sodného, predovšetkým do trhov s elektrickou energiou. Zatiaľ čo elektrická energia je jedným z hlavných vstupov pri výrobe cyklamátu sodného, ceny elektrickej energie nie sú v ČĽR založené na trhových princípoch a ovplyvňujú ich aj výrazné deformácie (prostredníctvom centrálneho stanovovania cien, cenových diferenciácií a postupov priameho odberu elektrickej energie), ako sa uvádza v správe ([37]).

(64) Hoci trh s energiou v Číne prešiel viacerými zmenami a reformami, niektoré ceny relevantné pre energetický systém stále nie sú založené na trhových princípoch. Vláda uznáva, že ceny stále do veľkej miery kontroluje štát: „Súčasné riadenie cien elektrickej energie je stále založené na cenách stanovených vládou. Úpravy cien často zaostávajú za zmenami nákladov a je ťažké včas a primerane odzrkadľovať náklady na spotrebu elektrickej energie […] Zatiaľ nebol vytvorený účinný konkurenčný mechanizmus na predaj elektriny, trhové transakcie medzi podnikmi vyrábajúcimi elektrickú energiu a používateľmi sú obmedzené a zapojiť rozhodujúcu úlohu trhu do prideľovania zdrojov je ťažké“ ([38]).

(65) Toto oslabenie trhu spôsobené štátom je príčinou ďalších pokusov riadiť trh, čo sa odráža vo viacerých následných administratívnych dokumentoch. Napríklad v novembri 2020 vydala Národná komisia pre rozvoj a reformy (NDRC) *Oznámenie o podpore podpisovania strednodobých až dlhodobých zmlúv na elektrickú energiu v roku 2021* ([39]).

(66) V dokumente sa uvádza pokyn „pre príslušné sekcie miestnej správy […], že sa treba usilovať zabezpečiť, aby zmluvne dohodnutý objem elektrickej energie nebol nižší ako 80 % priemerného objemu za posledné tri roky“, a pokiaľ ide o stanovovanie cien, treba „stanoviť mechanizmus na vyrovnávanie odchýlok […] v predpisoch miestneho trhu s cieľom riešiť odchýlky medzi zmluvne dohodnutým a skutočne dodaným objemom energie“ a „zlepšiť mechanizmus strednodobej a dlhodobej ceny transakcií. Všetky oblasti musia dôsledne dodržiavať ceny za prenos a distribúciu energie schválené vládou.“

(67) Oznámenie obsahuje aj špecifické ustanovenia o vykonávaní, najmä stanovením mechanizmu na sledovanie napredovania pri podpise zmluvy alebo posilnením monitorovania zmlúv, poskytovania informácií a presadzovania ([40]).

(68) Pri tomto prešetrovaní sa nezistil žiadny dôkaz o tom, že by diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie právnych predpisov v oblasti konkurzného práva a majetkového práva podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia v chemickom odvetví uvedených v odôvodnení 49 neovplyvnili výrobcov prešetrovaného výrobku

([35]) Oddiel IV.3.1 plánu. Pozri na adrese: www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgknr/fgzc/gfxwj/gfxwj2017/201706/t20170602_133347.html (stránka navštívená 19. mája 2022).

([36]) Pozri oddiel 12 – Ľahký priemysel; dostupné na adrese: www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (stránka navštívená 19. mája 2022).

([37]) Správa – kapitola 10, s. 221 – 230.

([38]) *Opinions on further deepening the reform of the electric power system* (Názory na ďalšie prehlbovanie reformy systému elektrickej energie, vydané 15. marca 2015 ústrednou komisiou Komunistickej strany Číny a štátnou radou (ZhongFa [2015] č. 9 https://chinaenergyportal.org/en/opinions-of-the-cpc-central-committee-and-the-state-council-on-further-deepening-the-reform-of-the-electric-power-system-zhongfa-2015-no-9/ (stránka navštívená 8. apríla 2022).

([39]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201202_1252094.html (stránka navštívená 8. apríla 2022).

([40]) Hlavne: „Sekcie miestnej správy v koordinácii s vyslaným subjektom Národnej energetickej správy včas podávajú správy Národnej komisii pre rozvoj a reformu a štátnej energetickej správe o podpísaní strednodobých a dlhodobých zmlúv, ako aj o príslušných otázkach, a zabezpečujú prepojenie podpisovania strednodobých a dlhodobých zmlúv so spotovou energiou.“

(69) Chemické odvetvie nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 50. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČĽR).

(70) Navyše pri tomto prešetrovaní nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že chemické odvetvie neovplyvňuje zasahovanie vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 50. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

(71) Komisia napokon pripomína, že na výrobu prešetrovaného výrobku sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia prešetrovaného výrobku nakupujú tieto vstupy alebo uzatvárajú o nich zmluvy, zaplatené ceny (ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady) sú vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. A podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.

(72) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny prešetrovaného výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy.

(73) Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

(74) Čínska vláda ani výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

(75) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých uvedených relevantných prvkov.

(76) Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu.

(77) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj v primeranej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

3.1.3.2. Reprezentatívna krajina

3.1.3.2.1. Všeobecné poznámky

(78) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([41]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR.

([41]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— Výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine ([42]).

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade by sa mala uprednostniť krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(79) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 39 a 40, Komisia vyhotovila dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty: prvý záznam o výrobných faktoroch z 8. marca 2022 a druhý záznam o výrobných faktoroch z 5. mája 2022. V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a rozoberajú pripomienky, ktoré predložili strany k týmto prvkom a k relevantným zdrojom. V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade Malajziu za vhodnú reprezentatívnu krajinu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.1.3.2.2. Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR

(80) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia vysvetlila, že sa nezdá, že by sa cyklamát sodný vyrábal v niektorej z krajín s úrovňou hospodárskeho rozvoja podobnou ČĽR v súlade s kritériami uvedenými v odôvodnení 78. Vyrábal sa iba v ČĽR, Indonézii a v EÚ.

(81) Komisia v dôsledku toho zvažovala, či existuje výroba nejakého výrobku v rovnakej všeobecnej kategórii a/alebo odvetví ako prešetrovaný výrobok. Komisia následne uviedla, že s cieľom stanoviť vhodnú reprezentatívnu krajinu na uplatňovanie článku 2 ods. 6a základného nariadenia zváži výrobu sladidiel, aromatických látok a prídavných látok v potravinách, ktoré boli výrobkami v rovnakej všeobecnej kategórii ako cyklamát sodný.

(82) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia identifikovala Argentínu, Malajziu a Thajsko ako krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČĽR podľa Svetovej banky, čo znamená, že Svetová banka všetky uvedené krajiny klasifikuje ako krajiny s „vyšším stredným príjmom“ na základe hrubého národného dôchodku, pričom je známe, že sa v týchto krajinách vyrábajú výrobky v rovnakej všeobecnej kategórii.

3.1.3.2.3. Dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine

(83) Komisia v prvom zázname identifikovala jednu spoločnosť v Argentíne, jednu spoločnosť v Malajzii a štyri spoločnosti v Thajsku, v prípade ktorých boli finančné informácie o výrobkoch v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok ľahko dostupné v databáze spoločnosti Dun and Bradstreet ([43]) alebo na webovom sídle spoločnosti.

(84) Pokiaľ ide o Argentínu, Komisia našla v databáze spoločnosti Dun and Bradstreet pre rok 2020 ľahko dostupné finančné informácie o jednom výrobcovi výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok, spoločnosti Laboratorios Argentinos Farmesa, teda výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii ako cyklamát sodný, nenašla však zverejnené finančné výkazy.

(85) Pokiaľ ide o Malajziu, Komisia zistila, že za finančné roky končiace sa 31. marca 2018, 2019, 2020 a 2021 ([44]) sú ľahko dostupné zverejnené finančné výkazy v prípade jedného výrobcu výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok, spoločnosti Ajinomoto Malaysia, ako aj ľahko dostupné finančné údaje tejto spoločnosti v databáze spoločnosti Dun and Bradstreet.

(86) Pokiaľ ide o Thajsko, Komisia zistila ľahko dostupné finančné údaje v prípade troch výrobcov výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok, pričom v databáze spoločnosti Dun and Bradstreet sa pre jedného z nich finančný rok končil 31. decembra 2020 a pre ďalších dvoch sa finančný rok končil 31. marca 2021. Komisia okrem toho zistila ľahko dostupné údaje za finančný rok končiaci 31. marca 2021 pre spoločnosť Ajinomoto

([42]) Ak sa prešetrovaný výrobok nevyrába v žiadnej z krajín s podobnou úrovňou rozvoja, môže sa posudzovať výroba výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo z rovnakého odvetvia, ako je prešetrovaný výrobok.

([43]) https://globalfinancials.com/index-admin.html.

([44]) https://www.ajinomoto.com.my/investors/annual-reports.

Company (Thailand) Ltd. Finančné informácie spoločnosti Ajinomoto Company (Thailand) Ltd však boli zahrnuté do výročnej správy skupiny Ajinomoto Group, bez oddeleného uvedenia údajov pre samotnú spoločnosť Ajinomoto Company (Thailand). Údaje pre tri ďalšie thajské spoločnosti neboli použité, keďže ich údaje buď nepokrývali dostatočnú časť ORP, alebo spoločnosti nemali na svojich webových sídlach dostupné plne audítorsky overené účty.

(87) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že dostupné finančné informácie pre malajzijskú spoločnosť Ajinomoto Malaysia by boli najvhodnejším zdrojom na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a ziskov na vytvorenie normálnej hodnoty. Ľahko sú dostupné audítorsky overené finančné výkazy pre spoločnosť Ajinomoto Malaysia prekrývajúce sa s obdobím revízneho prešetrovania počas deviatich mesiacov, čo umožňuje spoľahlivý výpočet predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a ziskového rozpätia pre vytvorenie normálnej hodnoty. Spoločnosť Ajinomoto Malaysia je navyše veľká spoločnosť a má významnú výrobu výrobkov v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok. Na druhej strane, ako už bolo vysvetlené, informácie spoločnosti Ajinomoto Company (Thailand) boli konsolidované na úrovni skupiny, bez oddeleného uvedenia finančných údajov pre samotnú spoločnosť Ajinomoto Thailand.

(88) Komisia preto dospela k záveru, že finančné údaje spoločnosti Ajinomoto Malaysia, ktoré zahŕňali aromatické látky a prídavné látky v potravinách, boli vhodné na účel toho revízneho prešetrovania.

(89) Komisia analyzovala aj dovoz hlavných výrobných faktorov do Argentíny, Malajzie a Thajska. Konštatovalo sa, že v prípade určitých výrobných faktorov cyklamátu sodného má výrazný percentuálny podiel surovín dovážaných do Argentíny, Malajzie a Thajska pôvod v Číne. V prípade všetkých troch krajín boli tieto množstvá z Číny značne vysoké, pokiaľ ide o aktívne uhlie. V prípade kyseliny sulfamidovej išlo o značné množstvá dovážané do Argentíny a Thajska. V prípade cyklohexylamínu sa značné množstvá z Číny dovážali do Malajzie a Thajska. Okrem toho sa z Číny dovážali aj značné množstvá kyseliny chlorovodíkovej v prípade Thajska. Bol to aj prípad ďalších možných reprezentatívnych krajín, ako sú Brazília, Filipíny, Peru, Rusko, Kazachstan, Turecko a Južná Afrika, v prípade ktorých Komisia nedokázala nájsť výrobcov podobných výrobkov s ľahko dostupnými finančnými informáciami. Mexiko a Kolumbia uvádzali primeraný objem dovozu týchto výrobných faktorov z tretích krajín. Komisia však nedokázala v týchto krajinách nájsť výrobcov podobných výrobkov s ľahko dostupnými finančnými informáciami.

(90) Hoci teda vysoký objem dovozu uvedených výrobných faktorov z ČĽR mohol mať deformujúci vplyv na ceny dovozu z iných krajín, vzhľadom na skutočnosť, že súčasné prešetrovanie je revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia, v rámci ktorého sa nevyžaduje presný výpočet dumpingového rozpätia, ale skôr určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu, Komisia usúdila, že v tomto prípade môže použiť cenu dovozu z iných krajín na základe metodiky uvedenej v odôvodnení 100, napriek vysokému objemu dovozu z ČĽR.

(91) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia v druhom zázname zainteresovaným stranám oznámila, že zamýšľa použiť Malajziu ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a spoločnosť Ajinomoto (Malaysia) Berhad, aby v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia získala nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty na výpočet normálnej hodnoty.

(92) Zainteresované strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky k vhodnosti Malajzie ako reprezentatívnej krajiny a vhodnosti spoločnosti Ajinomoto (Malaysia) Berhad ako výrobcu v reprezentatívnej krajine. Neboli doručené žiadne pripomienky.

3.1.3.2.4. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

(93) Po určení Malajzie ako vhodnej reprezentatívnej krajiny na základe všetkých uvedených okolností nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou poslednou vetou základného nariadenia.

3.1.3.2.5. Záver

(94) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Malajzia vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohla považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.1.3.3. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov

(95) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách za každý výrobný faktor uvedený v danom zázname.

(96) V druhom zázname Komisia následne uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije databázu GTA na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Komisia okrem toho uviedla, že využije Inštitút pre informácie a analýzu trhu práce (ILMIA) ([45]) na stanovenie informácií o nedeformovaných nákladoch na prácu a o cenách elektrickej energie, ktoré zverejnila elektrárenská spoločnosť Tenaga Nasional Berhad na svojom webovom sídle ([46]) pre náklady na elektrickú energiu. Ako štatistické údaje o cenách plynu sa použijú údaje, ktoré zverejnila malajzijská komisia pre energetiku (Suruhanjaya Tenaga) na svojom webovom sídle ([47]) v rámci pravidelných tlačových správ.

3.1.3.3.1. Nedeformované náklady a referenčné hodnoty

3.1.3.3.1.1. Výrobné faktory

(97) Na základe všetkých informácií vychádzajúcich zo žiadosti a následných informácií predložených žiadateľom a zhromaždených počas overovania na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory v prípade cyklamátu sodného

Výrobný faktor	Kód tovaru v Malajzii	Nedeformovaná hodnota	Merná jednotka
Suroviny			
Kyselina chlorovodíková	28061000 28061010 28061020	3,29 CNY	kg
Kyselina sulfamidová	28111920	7,09 CNY	kg
Cyklohexylamín	29213000	26,97 CNY	kg
Hydroxid sodný	28151200	1,15 CNY	kg
Aktívne uhlie	38021000	18,89 CNY	kg
Práca			
Priama a nepriama práca vo výrobnom sektore	[neuplatňuje sa]	53,6 CNY	za hodinu
Energia			
Elektrina	[neuplatňuje sa]	0,54 CNY	kWh elektrickej energie
Plyn	[neuplatňuje sa]	0,13 CNY	kWh plynu

([45]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost.
([46]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1.
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf.
([47]) https://www.st.gov.my.

(98) Komisia zahrnula aj hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch. Metodika na stanovenie tejto sumy je riadne vysvetlená v odôvodnení 106.

Suroviny

(99) Štruktúra nákladov na cyklamát sodný je určená najmä nákladmi na suroviny, t. j. rôzne chemické látky, ako aj na energiu.

(100) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien do reprezentatívnej krajiny podľa databázy GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([48]). Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v odôvodneniach 44 – 77 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny. Po vylúčení ČĽR, ako aj krajín, ktoré nie sú členmi Svetovej obchodnej organizácie (WTO), dovoz z iných tretích krajín zostal reprezentatívny.

(101) K týmto dovozným cenám by sa zvyčajne mali prirátať aj ceny vnútroštátnej dopravy. Vzhľadom na zistenie v odôvodnení 114, ako aj na charakter tohto revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa zameriava na zisťovanie toho, či dumping počas obdobia revízneho prešetrovania pokračoval alebo by sa mohol opätovne vyskytnúť, a nie na zisťovanie presného rozsahu, Komisia rozhodla, že úpravy na zohľadnenie vnútroštátnej dopravy nie sú potrebné. Takéto úpravy by mali za následok iba zvýšenie normálnej hodnoty, a tým aj dumpingového rozpätia.

Práca

(102) Komisia použila štatistické údaje uverejnené Inštitútom pre informácie a analýzu trhu práce (ILMIA) ([49]) v Malajzii na stanovenie miezd v Malajzii, pričom použila informácie o priemerných nákladoch práce na zamestnanca vo výrobnom sektore počas obdobia prešetrovania.

Elektrina

(103) Ceny za elektrinu v prípade spoločností (priemyselných používateľov) v Malajzii zverejňuje elektrárenská spoločnosť Tenaga Nasional Berhad na svojom webovom sídle ([50]). Najnovšie sadzby boli zverejnené 1. januára 2014 a v ORP boli stále platné. Na stanovenie nákladov na elektrickú energiu za kWh Komisia použila tarifnú sadzbu E1 uplatniteľnú na všeobecnú priemyselnú tarifu pre stredné napätie, ktorá sa považovala za primeranú pre odvetvie výroby cyklamátu sodného.

Zemný plyn

(104) Cenu zemného plynu pre podniky (priemyselných používateľov) v Malajzii uverejňuje malajzijská komisia pre energetiku (Suruhanjaya Tenaga) na svojom webovom sídle ([51]) v rámci svojich pravidelných tlačových správ. Komisia použila údaje o priemerných priemyselných cenách plynu prepočítaných na kWh, pokrývajúce ORP.

([48]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

([49]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost.

([50]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1.
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf.

([51]) https://www.st.gov.my.

3.1.3.3.1.2. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie

(105) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch.

(106) S cieľom stanoviť nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou a vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu čínskych výrobcov Komisia použila dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na základe údajov uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie preto Komisia stanovila pomer režijných nákladov spojených s výrobou k celkovým priamym výrobným nákladom. Tento percentuálny podiel potom uplatnila na nedeformovanú hodnotu priamych výrobných nákladov s cieľom získať nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou.

(107) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej výšky predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku Komisia vychádzala v prípade spoločnosti Ajinomoto Malaysia z údajov za finančný rok končiaci 31. marca 2020. Komisia sprístupnila tieto údaje zainteresovaným stranám v druhom zázname.

3.1.3.4. Výpočet normálnej hodnoty

(108) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(109) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Keďže vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, Komisia vychádzala z informácií o použití každého výrobného faktora (materiálov a práce) pri výrobe cyklamátu sodného, ktoré poskytol žiadateľ v žiadosti o revízne prešetrovanie. Tieto údaje o jednotkových spotrebách, ktoré poskytol žiadateľ, boli overené počas overovania. Komisia vynásobila jednotkové spotreby nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v Malajzii ako reprezentatívnej krajine.

(110) Keď boli stanovené nedeformované priame výrobné náklady, Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk. Režijné náklady spojené s výrobou boli určené na základe údajov, ktoré poskytol žiadateľ v žiadosti o revízne prešetrovanie. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk boli určené na základe finančných výkazov spoločnosti Ajinomoto Malaysia za rok, ktorý sa skončil v marci 2021, ako boli uvedené v audítorsky overených účtoch spoločnosti ([52]). Komisia k nedeformovaným výrobným nákladom pripočítala tieto položky:

— režijné náklady spojené s výrobou, ktoré spolu tvorili [2 % – 4 %] priamych výrobných nákladov,

— predajné, všeobecné a administratívne náklady, ktoré tvorili 34,7 % nákladov na predaný tovar spoločnosti Ajinomoto Malaysia,

— a zisk dosiahnutý spoločnosťou Ajinomoto (Malaysia), ktorý tvoril 19,8 % nákladov na predaný tovar.

(111) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu jednotlivých druhov výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.1.4. *Vývozná cena*

(112) Keďže čínski výrobcovia nespolupracovali, vývozná cena sa stanovila na základe ceny CIF z databázy Comext (Eurostat) upravenej na úroveň ceny zo závodu. Cena CIF sa teda znížila o náklady na námornú nákladnú dopravu, náklady na poistenie a náklady na vnútroštátnu dopravu.

3.1.5. *Porovnanie*

(113) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu, ktorá bola stanovená, ako sa uvádza vyššie.

([52]) www.ajinomoto.com.my.

3.1.6. *Dumpingové rozpätie*

(114) Na základe toho bol vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, viac ako 100 %. Dospelo sa preto k záveru, že dumping počas obdobia revízneho prešetrovania pokračoval.

3.2. **Indonézia**

3.2.1. *Predbežné poznámky*

(115) Počas obdobia revízneho prešetrovania dovoz cyklamátu sodného z Indonézie prakticky zanikol, a preto tento zanedbateľný objem nemohol tvoriť základ pre zistenia o pokračovaní dumpingu. Komisia analyzovala pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu, ako sa uvádza v ďalšom oddiele.

4. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

4.1. **ČĽR**

(116) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodnení 114, Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení na dovoz z ČĽR.

(117) V dôsledku nespolupráce vyvážajúcich výrobcov/výrobcov v ČĽR Komisia založila svoje posúdenie na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, konkrétne na zisteniach z predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti uvedeného v odôvodnení 5, informáciách zo žiadosti o revízne prešetrovanie, ľahko dostupných informáciách a databáze GTA. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie, vývozné ceny na trhy tretích krajín a možná absorpčná kapacita trhov tretích krajín.

4.1.1. *Výrobná kapacita a voľná kapacita v ČĽR*

(118) Keďže čínski vývozcovia/výrobcovia nespolupracovali, Komisia musela použiť vlastný prieskum, údaje získané v rámci predchádzajúcich revíznych prešetrovaní pred uplynutím platnosti, údaje dostupné v žiadosti o revízne prešetrovanie a štatistiky. Čínska výrobná kapacita zostávala počas uplynulých desiatich rokov na úrovni 75 000 – 80 000 ton ročne ([53]).

(119) Komisia nedokázala nájsť ľahko dostupné informácie týkajúce sa dopytu po cyklamáte sodnom v ČĽR. Podľa údajov v databáze GTA čínsky vývoz do tretích krajín dosiahol počas obdobia revízneho prešetrovania hodnotu približne 23 000 ton ročne. Voľná kapacita spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v rámci antidumpingového prešetrovania vykonaného v roku 2016 ([54]) bola [5 % – 15 %]. Je to konzervatívny prístup, keďže je nepravdepodobné, že by využitie kapacity v rámci celej krajiny bolo také vysoké. Na základe uvedených skutočností, keďže neboli dostupné žiadne iné informácie, aj keby využitie čínskej kapacity bolo také vysoké, Komisia usúdila, že čínska voľná kapacita bola [5 % – 15 %] alebo [3 750 – 12 000] ton, čo je [1,05 – 2,5]-krát viac než celkový dopyt v Únii.

4.1.2. *Atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny pri vývoze na trhy tretích krajín*

(120) Atraktívnosť trhu Únie pre čínsky vývoz bola zjavná vzhľadom na jeho pretrvávajúcu a masívnu prítomnosť dokonca aj pri antidumpingových opatreniach – dosahujúc [51 % – 66 %] podielu na trhu Únie počas ORP, ako sa uvádza v tabuľke 3.

(121) Komisia okrem toho skúmala, či je pravdepodobné, že by v prípade uplynutia platnosti opatrení čínski vyvážajúci výrobcovia ešte viac zvýšili svoj predaj na vývoz do Únie za dumpingové ceny. Komisia preto preskúmala cenové úrovne čínskych výrobcov vyvážajúcich do Únie v porovnaní s inými trhmi tretích krajín.

([53]) Správa N.4 Fine Chemicals Industry, Sinolink Securities, 18. decembra 2019, P.12. http://www.invest-data.com/eWebEditor/uploadfile/20191220152721363644446.pdf.

([54]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1159.

(122) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu Komisia použila databázu GTA. Zistilo sa, že v období revízneho prešetrovania bola priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie ([1 807 – 2 650] EUR/tonu) vyššia než priemerná vývozná cena z ČĽR do tretích krajín (1 373 EUR/tonu). To znamená, že ak by platnosť opatrení uplynula, čínski vyvážajúci výrobcovia by mali ekonomickú motiváciu presunúť vývoz z tretích krajín do Únie, keďže trh Únie je atraktívny. V takom prípade by čínski vývozcovia dokázali vyvážať do Únie za vyššie ceny než na trhy iných tretích krajín, pričom sú však tieto ceny stále nižšie než ceny výrobného odvetvia Únie.

4.1.3. *Možná absorpčná kapacita trhov tretích krajín*

(123) Ako už bolo uvedené v nariadení (EÚ) 2016/1160, cyklamát sodný je zakázané používať v potravinách, nápojoch a farmaceutických výrobkoch na viacerých veľkých trhoch tretích krajín vrátane USA. Zo spisu nevyplýva, že by sa pre cyklamát sodný očakával nárast trhov v iných tretích krajinách, ani sa z neho nedá určiť veľkosť čínskeho domáceho trhu a jeho očakávaný rast.

(124) Preto sa odhaduje, že absorpčná kapacita iných trhov než trhu Únie je dosť nízka, z čoho vyplýva, že Únia by bola v prípade uplynutia platnosti opatrení atraktívnym trhom.

4.1.4. *Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu*

(125) Vzhľadom na uvedenú voľnú kapacitu v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, ako dokazujú vývozné ceny do tretích krajín, a nízku absorpčnú kapacitu iných trhov Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k zvýšeniu dumpingového vývozu.

(126) Komisia so zreteľom na svoje zistenia v súvislosti s pokračovaním dumpingu počas ORP a v súvislosti s pravdepodobným vývojom vývozu v prípade uplynutia platnosti opatrení, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 125, dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz z ČĽR by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

4.2. **Indonézia**

(127) Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrovala pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Indonézii, atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny na trhy tretích krajín, ako aj možná absorpčná kapacita trhov tretích krajín.

(128) Ako sa uvádza v odôvodnení 20, v rámci prešetrovania nespolupracoval ani jeden výrobca z Indonézie. Komisia preto informovala orgány Indonézie, že vzhľadom na neexistenciu spolupráce Komisia môže pri zisteniach vo vzťahu k vyvážajúcim výrobcom v Indonézii uplatniť článok 18 základného nariadenia. Komisii v tomto ohľade neboli predložené žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

(129) Zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu boli preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia založené na dostupných skutočnostiach vrátane informácií v žiadosti o revízne prešetrovanie, informácií získaných od spolupracujúcich strán v priebehu revízneho prešetrovania, štatistík týkajúcich sa dovozu a vývozu a iných ľahko dostupných informácií.

4.2.1. *Výrobná kapacita a voľná kapacita v Indonézii*

(130) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu Indonézie Komisia musela použiť údaje získané v rámci predchádzajúcich revíznych prešetrovaní pred uplynutím platnosti, údaje dostupné v žiadosti o revízne prešetrovanie a databázu GTA. Na základe informácií, ktoré boli k dispozícii v súvislosti s jedným indonézskym vyvážajúcim výrobcom, sa indonézska kapacita odhadovala v rámci druhého revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti na najmenej 10 000 ton ([55]). Podľa žiadosti o revízne prešetrovanie zostáva výrobná kapacita v Indonézii rovnaká. Podľa údajov v databáze GTA bolo možné určiť, že indonézsky vývoz do tretích krajín dosiahol počas obdobia revízneho

([55]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1160, odôvodnenie 61.

prešetrovania hodnotu približne 2 500 ton. Z toho vyplýva, že voľná kapacita Indonézie pre domáci trh a trh Únie sa dá odhadnúť na 7 500 ton. Tento odhad sa môže považovať za konzervatívny, keďže v prvom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa celková indonézska kapacita odhadla na 18 000 ton v roku 2008.

(131) Keďže neexistujú žiadne údaje týkajúce sa predaja indonézskych výrobcov na domácom trhu, voľná (dostupná) kapacita, ktorá by sa mohla nasmerovať na trh Únie, sa dá odhadnúť len približne. V druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa predaj indonézskych spoločností na domácom trhu odhadoval na 2 000 ton ([56]), čo by pri súčasnom odhade kapacity indonézskych výrobcov stále nechávalo voľnú kapacitu 5 500 ton pre trh Únie. To by predstavovalo viac než [115 % – 154 %] spotreby v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania. Preto je možné dospieť k záveru, že v Indonézii existuje značná voľná kapacita na výrazné zvýšenie predaja na trhu Únie v prípade, že by platnosť opatrení uplynula.

4.2.2. *Atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny pri vývoze na trhy tretích krajín*

(132) Na základe vyplneného dotazníka výrobcu z Únie a štatistických údajov databázy GTA bola počas obdobia revízneho prešetrovania priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie ([1 807 – 2 650] EUR/tonu) vyššia než priemerná vývozná cena z Indonézie do tretích krajín (1 526 EUR/tonu). Preto by v prípade uplynutia platnosti opatrení indonézski vyvážajúci výrobcovia mali ekonomickú motiváciu presunúť vývoz z tretích krajín do Únie. V takom prípade by dokázali vyvážať do Únie za vyššie ceny než na trhy iných tretích krajín, pričom sú však tieto ceny stále nižšie než ceny výrobného odvetvia Únie.

(133) Aby Komisia získala odhad pravdepodobných cien v Únii pri neexistujúcich opatreniach, porovnala aj indonézsku vývoznú cenu do tretích krajín s indonézskou normálnou hodnotou.

(134) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu Indonézie Komisia určila normálnu hodnotu na základe informácií poskytnutých v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a iných ľahko dostupných informácií. V žiadosti bola normálna hodnota vytvorená na základe nákladových položiek výrobcu z Únie, ako sú suroviny, práca, energia a voda, údržba, odpisy a režijné náklady. Vypočítané celkové náklady boli zvýšené o zisk. Komisia upravila nákladové položky o infláciu medzi referenčným obdobím použitým v žiadosti o revízne prešetrovanie (t. j. rok 2020) a obdobím revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho upravila náklady na suroviny a prácu na základe ľahko dostupných informácií.

(135) Vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu vyvážajúcich výrobcov z Indonézie Komisia použila iné dostupné informácie na stanovenie vývoznej ceny. Na stanovenie vývozných cien boli použité štatistické údaje o indonézskom vývoze dostupné v databáze GTA. Použitá bola priemerná vývozná cena do všetkých tretích krajín. Cena FOB z databázy GTA bola znížená o náklady na vnútroštátnu dopravu ([57]), aby sa upravila na úroveň ceny zo závodu.

(136) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu a vývoznú cenu na základe ceny zo závodu.

(137) Z toho vyplýva, že zistený cenový rozdiel ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici bol 29,6 %, čo bolo viac než najvyššie dumpingové rozpätie určené v rámci pôvodného prešetrovania (18,1 %).

(138) To naznačuje, že ak uplynie platnosť opatrení, dumpingové rozpätie by bolo pravdepodobne vyššie než v pôvodnom prešetrovaní.

([56]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1160, odôvodnenie 62.

([57]) Keďže chýbali presnejšie informácie, na túto úpravu sa použil rovnaký pomer medzi cenou FOB a cenou zo závodu ako v poslednom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.

4.2.3. *Možná absorpčná kapacita trhov tretích krajín*

(139) Ako sa uvádza v odôvodnení 131, odhadovaná voľná kapacita cyklamátu sodného v Indonézii je 5 500 ton, viac než dvojnásobok celkového objemu vývozu z Indonézie do tretích krajín počas obdobia revízneho prešetrovania. Počas posudzovaného obdobia vývoz do tretích krajín klesol o 25 % a nič nenasvedčovalo tomu, že by sa pre cyklamát sodný očakával nárast trhov v tretích krajinách (nebol ani žiadny náznak očakávaného rastu indonézskeho domáceho trhu). V tejto súvislosti je takisto potrebné poznamenať, ako sa uvádza v odôvodnení 123, že použitie cyklamátu sodného je zakázané na viacerých veľkých trhoch tretích krajín. Preto sa odhaduje, že absorpčná kapacita trhov tretích krajín je dosť nízka, z čoho vyplýva, že Únia bude po zrušení opatrení príťažlivým trhom.

4.2.4. *Záver*

(140) Vzhľadom na posúdenie vykonané v odôvodneniach 130 až 139, predovšetkým pokiaľ ide o značnú voľnú kapacitu indonézskych vývozcov, nízku absorpčnú kapacitu trhov tretích krajín a vysoké predajné ceny v Únii v porovnaní s tretími trhmi, Komisia dospela k záveru, že dumpingový dovoz z Indonézie sa pravdepodobne obnoví, ak by uplynula platnosť opatrení.

5. **UJMA**

5.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(141) Podobný výrobok vyrábal v Únii počas posudzovaného obdobia jeden výrobca. Tento výrobca predstavuje „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(142) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená na [1 462 – 1 827] ton.

5.2. **Spotreba v Únii**

(143) Cyklamát sodný sa vyrába iba v Únii, ČĽR a Indonézii. Komisia určila spotrebu v Únii na základe objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a objemu dovozu z ČĽR a Indonézie, podľa údajov z Eurostatu.

(144) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii	[3 629 – 4 838]	[3 564 – 4 752]	[4 001 – 5 335]	[3 583 – 4 778]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*98*	*110*	*99*
Trh vlastnej spotreby	[22 – 29]	[23 – 30]	[13 – 17]	[16 – 22]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*104*	*59*	*76*
Voľný trh	[3 607 – 4 809]	[3 541 – 4 722]	[3 988 – 5 318]	[3 567 – 4 756]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*98*	*111*	*99*
Vlastná spotreba verzus spotreba na voľnom trhu	0,60 %	0,64 %	0,32 %	0,46 %

Zdroj: Eurostat a vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(145) Spotreba cyklamátu sodného v Únii na voľnom trhu bola v rokoch 2018 a 2019 pomerne stabilná. Zvýšila sa v priebehu roku 2020 v dôsledku pandémie COVID-19, ktorá spôsobila, že spoločnosti zvýšili svoje zásoby, predovšetkým počas prvej polovice roka. Počas obdobia revízneho prešetrovania sa spotreba v Únii vrátila na úroveň z roku 2018.

(146) V Únii existuje aj veľmi malá vlastná spotreba, ktorá za celé posudzované obdobie predstavovala menej než 0,7 % spotreby na voľnom trhu. Vlastná spotreba sa počas posudzovaného obdobia znížila o 24 %.

5.3. **Dovoz z dotknutých krajín**

5.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu*

(147) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe údajov Eurostatu a údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie.

(148) Dovoz do Únie z dotknutých krajín sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR	1 371	1 472	2 402	2 370
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*107*	*175*	*173*
Podiel na trhu	[29 % – 38 %]	[32 % –41 %]	[46 % –60 %]	[51 % –66 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*109*	*158*	*175*
Objem dovozu z Indonézie	113	19	24	5
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*17*	*21*	*4*
Podiel na trhu	[2,3 % –3,1 %]	[0,4 % –0,5 %]	[0,4 % –0,6 %]	[0,11 % –0,14 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*17*	*19*	*4*

Zdroj: Eurostat a vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(149) Objem dovozu z ČĽR počas obdobia revízneho prešetrovania výrazne vzrástol, a to o 73 % v porovnaní so začiatkom posudzovaného obdobia.

(150) Objem dovozu z Indonézie výrazne klesol počas obdobia revízneho prešetrovania v porovnaní so začiatkom posudzovaného obdobia a bol počas obdobia revízneho prešetrovania zanedbateľný.

(151) Podiel dovozu z ČĽR na trhu počas obdobia revízneho prešetrovania vzrástol o 75 % v porovnaní so začiatkom posudzovaného obdobia. Komisia konštatovala, že podiel dovozu z ČĽR na trhu vzrástol na úkor objemu predaja a podielu na trhu výrobného odvetvia Únie, ako je opísané v odôvodneniach 168 až 170.

5.3.2. *Režim aktívny zušľachťovací styk*

(152) Cyklamát sodný sa z ČĽR dovážal v bežnom režime, ako aj v režime aktívny zušľachťovací styk. Pokiaľ ide o Indonéziu, cyklamát sodný sa dovážal iba v bežnom režime.

(153) Dovoz z ČĽR v bežnom režime a v režime aktívny zušľachťovací styk sa vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Objem dovozu (v tonách) z ČĽR v bežnom režime a v režime aktívny zušľachťovací styk

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR v bežnom režime	1 206	1 204	2 157	2 116
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*100*	*179*	*175*
Podiel na trhu	[26 % –33 %]	[26 % –34 %]	[41 % –54 %]	[45 % –59 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*102*	*162*	*177*
Objem dovozu z ČĽR v režime aktívny zušľachťovací styk	166	268	246	254
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*162*	*148*	*153*
Podiel na trhu	[2 % –6 %]	[3 % –10 %]	[3 % –8 %]	[3 % –10 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*165*	*134*	*155*

Zdroj: Eurostat a vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(154) V období revízneho prešetrovania bolo 12 % všetkého objemu z ČĽR dovezených v rámci režimu aktívny zušľachťovací styk. Za posudzované obdobie sa tento objem zvýšil o 53 %.

5.3.3. *Ceny dovozu z dotknutých krajín a cenové podhodnotenie*

(155) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu.

(156) Vážený priemer ceny dovozu do Únie z dotknutých krajín sa vyvíjal takto:

Tabuľka 5

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
ČĽR	1 901	1 889	1 678	1 608
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*99*	*88*	*85*
Indonézia	1 907	1 864	1 750	2 012
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*98*	*92*	*105*

Zdroj: Eurostat (bez dovozu v rámci aktívneho zušľachťovacieho styku)

(157) Dovozná cena z ČĽR mala počas posudzovaného obdobia klesajúci trend a v období revízneho prešetrovania klesla o 15 % v porovnaní so začiatkom posudzovaného obdobia.

(158) Dovozná cena z Indonézie klesla medzi rokmi 2018 a 2020 o 8 %. Pokiaľ ide o obdobie revízneho prešetrovania, Komisia poznamenáva, že objem dovozu z Indonézie bol zanedbateľný, a preto sa jeho cena nemôže považovať za reprezentatívnu.

(159) Vzhľadom na nespoluprácu zo strany čínskych a indonézskych vyvážajúcich výrobcov, ako sa uvádza v odôvodneniach 33 a 128, Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala vážený priemer predajných cien jediného výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a upravených na úroveň cien zo závodu s váženým priemerom vývozných cien z databázy podľa článku 14 ods. 6 so započítaným antidumpingovým clom a s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi náklady po dovoze. Pokiaľ ide o dovoz z ČĽR, cena objemov cyklamátu sodného dovezených v rámci režimu aktívny zušľachťovací styk sa nevzali do úvahy, keďže tieto objemy sa neprepúšťajú do voľného obehu na trhu Únie.

(160) Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu jediného výrobcu z Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Z porovnania pre ČĽR vyplýva rozpätie podhodnotenia ceny [17 % – 26 %].

(161) Ako je vysvetlené v odôvodnení 150, objem dovozu z Indonézie bol zanedbateľný, a preto sa rozpätie podhodnotenia ceny pre Indonéziu nepočítalo.

5.4. **Dovoz z tretích krajín iných ako ČĽR a Indonézia**

(162) Dovoz cyklamátu sodného z tretích krajín iných ako ČĽR a Indonézia v posudzovanom období predstavuje podiel na trhu 1 % až 8 %. Keďže cyklamát sodný sa vyrába iba v ČĽR, v Indonézii a v Únii, Komisia usúdila, že tieto dovozy boli nesprávne klasifikované ako cyklamát sodný, alebo bol nesprávne označený ich pôvod. Z tohto dôvodu Komisia vo svojej analýze ujmy ďalej tento dovoz nezohľadňovala.

5.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

5.5.1. *Všeobecné poznámky*

(163) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

5.5.2. *Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity*

(164) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	[2 343 – 2 928]	[2 184 – 2 730]	[2 147 – 2 684]	[1 462 – 1 827]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*
Výrobná kapacita (v tonách)	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]	[4 000 – 5 000]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Využitie kapacity	[44 % –70 %]	[41 % –66 %]	[40 % –64 %]	[27 % –44 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(165) Objem výroby výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia výrazne klesol, a to o 38 %, v súlade s poklesom predaja opísaným v odôvodneniach 168 až 170.

(166) Vzhľadom na pokles predaja nemalo výrobné odvetvie Únie stimul na rozširovanie kapacity. Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa preto počas posudzovaného obdobia udržala na rovnakej úrovni.

(167) Využitie kapacity kleslo v súlade s poklesom ročného objemu výroby opísaného v odôvodnení 165, a to o 38 %.

5.5.3. *Objem predaja a podiel na trhu*

(168) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Objem predaja (v tonách) a podiel na trhu

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie	[2 145 – 2 776]	[2 077 – 2 689]	[1 705 – 2 206]	[1 350 – 1 747]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*97*	*79*	*63*
Podiel na trhu	[57 % –66 %]	[56 % –65 %]	[41 % –48 %]	[36 % –42 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*99*	*72*	*64*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(169) Objem predaja výrobného odvetvia Únie mal počas celého posudzovaného obdobia klesajúci trend. Celkovo objem predaja výrazne klesol – o 37 %.

(170) Aj podiel výrobného odvetvia Únie na trhu počas posudzovaného obdobia výrazne klesol, o 36 %, v prospech čínskeho dovozu, ako je opísané v odôvodnení 149.

5.5.4. *Rast*

(171) Ako už bolo uvedené, zatiaľ čo spotreba v Únii na voľnom trhu zostala počas posudzovaného obdobia stabilná, objem predaja výrobného odvetvia Únie výrazne klesol, a to o 37 %, čo sa premietlo do straty podielu na trhu o 36 %.

5.5.5. *Zamestnanosť a produktivita*

(172) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Zamestnanosť a produktivita

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	[15 – 22]	[15 – 22]	[15 – 22]	[15 – 22]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	[119 – 152]	[111 – 141]	[109 – 139]	[74 – 95]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(173) Od roku 2018 do konca obdobia prešetrovania si výrobné odvetvie Únie zachovalo stály počet zamestnancov.

(174) Zároveň v súlade so znížením objemu výroby počas toho istého obdobia klesla produktivita o 38 %.

5.5.6. *Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu*

(175) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na pokračujúci dovoz značného objemu cyklamátu sodného za dumpingové ceny od čínskych výrobcov podstatný.

(176) Sústavne nespravodlivo nastavené ceny vývozcov z ČĽR takisto znemožnili výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulých dumpingových praktík.

5.5.7. *Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny*

(177) Vážený priemer jednotkových predajných cien jediného výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 9

Predajné ceny a výrobné náklady v Únii (EUR/tonu)

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné jednotkové predajné ceny v Únii	[1 749 – 2 565]	[1 797 – 2 636]	[1 817 – 2 664]	[1 807 – 2 650]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*103*	*104*	*103*
Jednotkové výrobné náklady *Index (fin. rok 2018 = 100)*	*100*	*106*	*97*	*115*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(178) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom sa v posudzovanom období mierne zvýšila, a to o 3 %.

(179) Výrobné náklady počas posudzovaného obdobia kolísali. Najskôr vzrástli o 6 % v rokoch 2018 a 2019 a potom klesli o 3 % v roku 2020 v porovnaní s rokom 2018, a to v dôsledku poklesu ceny viacerých hlavných surovín. Počas obdobia revízneho prešetrovania sa jednotkové výrobné náklady zvýšili o 15 % v dôsledku fixných nákladov po výraznom poklese objemu výroby, ako sa uvádza v odôvodnení 165.

5.5.8. *Náklady práce*

(180) Priemerné náklady práce jediného výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[28 234 – 41 409]	[33 039 – 48 457]	[32 903 – 48 258]	[31 458 – 46 138]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*117*	*117*	*111*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(181) Náklady práce vo výrobnom odvetví Únie vychádzali zo španielskych zákonných požiadaviek. Priemerné náklady práce na zamestnanca sa v posudzovanom období zvýšili o 11 %.

5.5.9. *Zásoby*

(182) Úroveň zásob jediného výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 11

Zásoby

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	[165 – 238]	[115 – 166]	[419 – 606]	[157 – 227]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*70*	*255*	*95*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	[6 % –9 %]	[5 % –7 %]	[17 % –25 %]	[10 % –14 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*75*	*278*	*153*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(183) Zásoby počas posudzovaného obdobia kolísali. Najprv sa medzi rokmi 2018 a 2019 znížili o 30 % a potom sa v roku 2020 zvýšili o 155 % v porovnaní s rokom 2018. Toto zvýšenie zásob bolo dôsledkom skutočnosti, že výrobné odvetvie Únie si udržalo svoj objem výroby na takmer rovnakej úrovni ako v predchádzajúcom roku, napriek strate objemu predaja, s cieľom využiť pokles cien surovín a vyrábať s nižšími výrobnými nákladmi. Úroveň zásob sa počas posudzovaného obdobia celkovo znížila o 5 %.

5.5.10. *Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál*

(184) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií jediného výrobcu z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 12

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja) Index (fin. rok 2018 = 100)	*– 100*	*– 196*	*230*	*– 440*
Peňažný tok (v EUR)	[– 203 365; – 67 788]	[– 332 146; – 110 715]	[8 815 – 2 938]	[– 838 886; – 279 629]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*– 100*	*– 163*	*104*	*– 413*
Investície (v EUR)	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]	[0 – 50 000]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Návratnosť investícií	[– 41 %; – 14 %]	[– 90 %; – 30 %]	[22 %; 65 %]	[– 139 %; – 46 %]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*– 100*	*– 221*	*261*	*– 344*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(185) Komisia stanovila ziskovosť jediného výrobcu z Únie tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v EÚ ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Výrobné odvetvie Únie bolo počas posudzovaného obdobia stratové s výnimkou roku 2020, keď jednotkové výrobné náklady dočasne klesli v dôsledku poklesu cien viacerých surovín. Počas ORP sa však jednotkové výrobné náklady zvýšili na ešte vyššie úrovne než v predchádzajúcich rokoch.

(186) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcu z Únie financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov. Peňažný tok bol negatívny počas posudzovaného obdobia, s výnimkou roku 2020, v súlade s vývojom ziskovosti. Predaj cyklamátu sodného nevytvára dostatočnú hotovosť. S cieľom udržať výrobu cyklamátu sodného na trhu Únie jediný výrobca z Únie financuje svoje aktivity týkajúce sa cyklamátu sodného z predaja iných výrobkov.

(187) Vzhľadom na straty vznikajúce počas takmer celého posudzovaného obdobia a negatívny peňažný tok, výrobné odvetvie Únie realizovalo nízke investície.

(188) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Návratnosť vykazovala rovnaký trend ako ziskovosť.

5.6. **Záver o ujme**

(189) Napriek platným opatreniam dumpingový dovoz najmä z Číny pokračoval v značnom objeme a s rastúcim trendom.

(190) Výrobné odvetvie Únie je v ťažkej finančnej situácii. Takmer všetky ukazovatele vykazovali negatívny trend.

(191) Napriek platným opatreniam výrobnému odvetviu Únie klesol predaj v prospech čínskeho dovozu za dumpingové ceny, čo zvýšilo čínsky podiel na trhu a prinútilo výrobné odvetvie Únie zaznamenať straty takmer počas celého posudzovaného obdobia.

(192) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

6. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(193) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutých krajín spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutých krajín nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: vplyv dumpingového dovozu, dovoz z tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie a spotreba.

6.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(194) Pokiaľ ide o ČĽR, prešetrovaním sa zistilo, že objem dovozu zostal počas celého posudzovaného obdobia výrazne nad úrovňami *de minimis*. Zistilo sa, že tento dovoz bol oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotený o [17 % – 26 %] s antidumpingovými clami a o [27 % – 36 %] bez antidumpingového cla. Navyše, keďže je výrobné odvetvie Únie stratové, a vzhľadom na cieľový zisk 10 %, ktorý bol stanovený počas pôvodného prešetrovania ([58]), čínsky dovoz evidentne vstupuje do Únie pri cenách, ktoré spôsobujú ujmu a majú klesajúcu tendenciu. Čínsky dovoz navyše výrazne zvyšuje svoj podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie.

(195) Pokiaľ ide o Indonéziu, prešetrovaním sa zistilo, že dovoz medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania bol zanedbateľný.

([58]) Nariadenie Komisie (ES) č. 1627/2003 zo 17. septembra 2003, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii (Ú. v. EÚ L 232, 18.9.2003, s. 12).

(196) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená dovozom z ČĽR a nemohla byť spôsobená dovozom z Indonézie vzhľadom na jeho nízky objem.

6.2. **Vplyv ostatných faktorov**

6.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(197) Ako sa uvádza v odôvodnení 162, cyklamát sodný sa vyrába iba v ČĽR, Indonézii a Únii, a preto sa počas posudzovaného obdobia neuskutočňoval žiadny dovoz cyklamátu sodného z iných tretích krajín do Únie.

6.2.2. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(198) Objem vývozu jediného výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcu z Únie

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	[35 – 51]	[32 – 47]	[43 – 64]	[44 – 64]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*92*	*124*	*126*
Priemerná cena (EUR za tonu)	[2 739 – 3 652]	[2 695 – 3 593]	[2 797 – 3 729]	[2 684 – 3 579]
Index (fin. rok 2018 = 100)	*100*	*98*	*102*	*98*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie

(199) Objem vývozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 26 %. Zostal však na nízkych hodnotách v dôsledku nízkych cien čínskych a indonézskych vývozcov na iných trhoch.

(200) Priemerné predajné ceny do tretích krajín boli vyššie ako priemerné predajné ceny na trhu Únie.

6.2.3. *Spotreba*

(201) Napriek stabilnej spotrebe v Únii, ako sa uvádza v odôvodnení 145, čínsky dovoz dokázal zvýšiť svoj podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie.

6.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(202) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že značná ujma, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, bola spôsobená dovozom z ČĽR.

7. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA A/ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY**

7.1. **Pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej dovozom z ČĽR**

(203) Komisia v odôvodnení 192 dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie počas obdobia revízneho prešetrovania utrpelo značnú ujmu v dôsledku dumpingového dovozu z ČĽR. Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či v prípade uplynutia platnosti opatrení existuje pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej týmto dovozom.

(204) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky: objem výroby a voľnú kapacitu v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z ČĽR pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie.

(205) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 116 až 124, vzhľadom na voľnú kapacitu v ČĽR a vysokú atraktívnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov je veľmi pravdepodobné, že by uplynutie platnosti antidumpingových opatrení viedlo k väčšiemu vývozu.

(206) Pokiaľ ide o pravdepodobný vplyv takého dovozu, Komisia preskúmala jeho pravdepodobné cenové úrovne v prípade uplynutia platnosti opatrení. Komisia v tejto súvislosti za primerané údaje považovala úrovne dovoznej ceny počas obdobia revízneho prešetrovania bez antidumpingového cla. Na základe toho Komisia preukázala značné cenové podhodnotenie oproti cenám výrobného odvetvia Únie, a to o [27 % – 36 %].

(207) Čínsky dovoz skutočne počas posudzovaného obdobia vstupoval do Únie s cenami spôsobujúcimi ujmu, čím bránil výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť primeranú úroveň zisku (10 %), a fakticky spôsobil, že výrobné odvetvie bolo stratové takmer počas celého posudzovaného obdobia, ako sa uvádza v odôvodnení 185. Tento dovoz nielenže vyvíjal tlak na ceny Únie, ale čínski vyvážajúci výrobcovia zároveň prebrali výrobnému odvetviu Únie objemy výrazným zvýšením svojho podielu na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie.

(208) Komisia preto dospela k záveru, že situácia výrobného odvetvia Únie, ktoré už trpí značnou ujmou, by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení ešte viac zhoršila. Pri neexistujúcich opatreniach by totiž čínsky dumpingový dovoz za ceny spôsobujúce ujmu pravdepodobne ďalej vyvíjal tlak na znižovanie predajných cien na trhu Únie. Výrobné odvetvie Únie by veľmi pravdepodobne muselo znížiť svoje predajné ceny, čo by viedlo k ďalšiemu zníženiu ziskovosti a s vysokou pravdepodobnosťou k výrazným stratám v krátkodobom horizonte.

(209) Akýkoľvek prípadný pokus výrobného odvetvia Únie zvýšiť svoje predajné ceny na ziskové úrovne by veľmi pravdepodobne mal za následok úbytok objemu predaja a podielu na trhu v prospech dovozu za nízke ceny. Vzhľadom na voľnú kapacitu v ČĽR by mohli čínski vyvážajúci výrobcovia v krátkom čase posilniť svoj vývoz a získať ďalší podiel na trhu na úkor výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie by veľmi pravdepodobne stratilo úspory z rozsahu, čo by viedlo k zvýšeniu jednotkových výrobných nákladov a spôsobilo ďalší pokles ziskovosti výrobného odvetvia Únie. V dôsledku toho by bola životaschopnosť výrobného odvetvia Únie vystavená vážnemu riziku.

(210) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu z ČĽR pri úrovniach cien spôsobujúcich ujmu a ešte viac by sa tým zhoršila ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. V dôsledku toho by bola životaschopnosť výrobného odvetvia Únie vystavená vážnemu riziku.

7.2. **Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy pri dovoze z Indonézie**

(211) V odôvodnení 192 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. Komisia takisto v odôvodnení 196 dospela k záveru, že ujmu, ktorú výrobné odvetvie Únie zaznamenalo počas obdobia revízneho prešetrovania, nemohol spôsobiť dovoz z Indonézie vzhľadom na jeho veľmi obmedzený objem na trhu Únie. Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by bol pravdepodobný opätovný výskyt ujmy spôsobený dumpingovým dovozom z Indonézie, ak by uplynula platnosť opatrení.

(212) Komisia v tejto súvislosti preskúmala výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indonézii, atraktívnosť trhu Únie pre indonézskych vyvážajúcich výrobcov, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z Indonézie pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie.

(213) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 130 až 132, vzhľadom na značnú nadmernú kapacitu indonézskych výrobcov, vývozné ceny a atraktívnosť trhu Únie pre indonézskych vyvážajúcich výrobcov Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k nárastu vývozu.

(214) Komisia preskúmala pravdepodobné cenové úrovne indonézskeho dovozu v prípade uplynutia platnosti opatrení na základe indonézskych dovozných cien do tretích krajín počas obdobia revízneho prešetrovania a ich vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Indonézske vývozné ceny do tretích krajín boli oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené o viac ako 50 %. Vyplýva z toho, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by indonézski výrobcovia mali motiváciu vyvážať do Únie, a to pri cenových úrovniach spôsobujúcich ujmu, čo by zvýšilo tlak na ceny výrobného odvetvia Únie, ktoré by potom buď stratilo objem predaja, alebo by bolo nútené znížiť svoje cenové úrovne.

(215) Vzhľadom na uvedené zistenia, najmä pokiaľ ide o prítomnosť voľnej kapacity v Indonézii, úroveň indonézskych vývozných cien, atraktívnosť trhu Únie a očakávané cenové úrovne dovozu z Indonézie pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie, Komisia dospela k záveru, že neexistencia opatrení by mala s vysokou pravdepodobnosťou za následok výrazný nárast dumpingového dovozu z Indonézie za ceny spôsobujúce ujmu, v dôsledku ktorého by pravdepodobne opätovne došlo k ujme.

8. **ZÁUJEM ÚNIE**

(216) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov/obchodníkov a používateľov.

(217) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

(218) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a ujmy v prípade dovozu z ČĽR a opätovného výskytu dumpingu a ujmy v prípade dovozu z Indonézie existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

8.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(219) Prešetrovaním sa zistilo, že počas takmer celého posudzovaného obdobia bolo výrobné odvetvie Únie napriek existujúcim opatreniam proti Indonézii a ČĽR stratové, pričom stratilo objem výroby, objem predaja a podiel na trhu Únie. V tom istom období sa ďalej uskutočňoval v značných objemoch dovoz z ČĽR, ktorý bol oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotený. Ako už bolo vysvetlené, ak by uplynula platnosť opatrení, je vysoko pravdepodobné, že čínsky dovoz by ďalej rástol a indonézsky dovoz by sa obnovil za dumpingové ceny. To by pravdepodobne viedlo k ďalšiemu zhoršeniu už tak neistej situácie výrobného odvetvia Únie a mohlo by to napokon viesť k úplnému zastaveniu výroby cyklamátu sodného, čoho dôsledkom by bola strata zamestnania a alternatívnych zdrojov dodávok v Únii.

(220) V prípade zachovania opatrení sa očakáva, že výrobné odvetvie Únie by dokázalo zvýšiť ceny, zintenzívniť výrobu a zvýšiť objem, a tak postupne začať dosahovať zisk.

(221) Komisia dospela preto k záveru, že zachovanie platných opatrení voči ČĽR a Indonézii by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

8.2. **Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov**

(222) Jeden dovozca predložil vyplnený dotazník. Uviedol v ňom, že vzhľadom na obmedzený rozsah obchodu s cyklamátom sodným v celkovom obrate nemá jasný postoj k pokračovaniu antidumpingových opatrení. Uviedol tiež, že hlavným rozhodovacím faktorom pre jeho činnosť bol prístup k spoľahlivému zdroju dodávok, ktorý by mohol zaručiť vysokú úroveň kvality výrobku. Celá činnosť tohto dovozcu bola celkovo zisková.

(223) V predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti dovozcovia nespolupracovali a dospelo sa k záveru, že vzhľadom na nespoluprácu dovozcov bolo opodstatnené predpokladať, že cyklamát sodný nepredstavoval veľký podiel na obrate dovozcov/obchodníkov a že neexistovali žiadne faktory, ktoré by naznačovali, že dovozcovia/obchodníci by boli neprimerane postihnutí, ak by opatrenia zostali zachované.

(224) Na základe týchto skutočností Komisia dospela k záveru, že opatrenia by sa mali zachovať, keďže vplyv na hospodársku situáciu dovozcov pravdepodobne nebude významný.

8.3. **Záujem používateľov**

(225) Dvaja používatelia iba čiastočne spolupracovali v rámci tohto prešetrovania. Jeden z týchto používateľov nakupoval od výrobného odvetvia Únie aj od čínskych vývozcov a druhý iba od výrobného odvetvia Únie. Obaja používatelia boli ziskoví a iba jeden z nich uviedol, že je proti pokračovaniu opatrení.

(226) V predchádzajúcom prešetrovaní sa zistilo, že vo všeobecnosti cyklamát sodný predstavoval malý podiel na výrobných nákladoch používateľov a z tohto dôvodu vplyv zavedenia antidumpingových opatrení nebol výrazný.

(227) Vzhľadom na už uvedené konštatovanie, že pri neexistencii opatrení môže byť výrobné odvetvie Únie donútené zastaviť výrobu cyklamátu sodného, a vzhľadom na existenciu iba niekoľkých výrobcov cyklamátu sodného na svete budú mať opatrenia pravdepodobne prínos pre používateľov vtedy, ak sa vďaka nim zachová výroba cyklamátu sodného v Únii a možnosť pre používateľov získavať cyklamát sodný od rôznych konkurenčných výrobcov.

(228) Na základe týchto skutočností Komisia dospela k záveru, že ak by sa opatrenia zachovali, pravdepodobne by to nemalo významný vplyv na hospodársku situáciu týchto subjektov.

8.4. **Záver o záujme Únie**

(229) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v ČĽR a Indonézii.

9. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(230) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela, pokiaľ ide o pravdepodobnosť pokračovania dumpingu a ujmy v prípade ČĽR a o pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu a ujmy v prípade Indonézie, ako aj pokiaľ ide o záujem Únie, antidumpingové opatrenia na dovoz cyklamátu sodného z ČĽR a Indonézie by sa mali zachovať.

(231) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

(232) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(233) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(234) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sú uplatniteľné výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČĽR a Indonézii, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(235) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([59]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(236) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([60]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(237) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Po poskytnutí týchto informácií im takisto bola poskytnutá lehota na predloženie stanovísk. Pripomienky boli doručené od indonézskej vlády.

(238) Indonézska vláda vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií tvrdila, že skutočnosť, že opatrenia sú v platnosti od roku 2004, ukazuje, že žiadateľ sa usiluje o nadmernú ochranu zo strany Komisie, a ak je žiadateľ naďalej v situácii značnej ujmy, znamená to, že clá sú neúčinné, a preto irelevantné z hľadiska ochrany žiadateľa.

(239) V reakcii na toto tvrdenie sa konštatuje, že trvanie opatrení nie je obmedzené žiadnymi časovými limitmi, pokiaľ sú splnené podmienky na ich uloženie alebo zachovanie. Aj v predmetnom prípade platí, že opatrenia sú opodstatnené, keďže zistenia potvrdili pravdepodobnosť pokračovania dumpingu a ujmy v prípade ČĽR a opätovného výskytu dumpingu a ujmy v prípade Indonézie, ako sa uvádza v odôvodneniach 116 až 140 a odôvodneniach 203 až 215. Okrem toho Komisia v súčasnom prešetrovaní vykonávanom podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia nemôže zmeniť úroveň opatrení, a preto je irelevantné, či sú platné opatrenia účinné alebo neúčinné. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

(240) Indonézska vláda takisto tvrdila, že použitie antidumpingových opatrení je opodstatnené iba na zaistenie nápravy pre výrobné odvetvie Únie, keď utrpelo značnú ujmu. Tá je spôsobená dumpingovým dovozom z ČĽR, ktorý bol značný, a nie z Indonézie, ktorý bol zanedbateľný.

(241) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasí. Hoci bol dovoz z Indonézie zanedbateľný, a teda nemohol spôsobiť značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie, ako sa uvádza v odôvodnení 196, prešetrovaním sa dospelo k záveru, že existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu a ujmy v prípade dovozu z Indonézie. ako sa uvádza v odôvodneniach 127 až 140 a odôvodneniach 211 až 215. Podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia sa platné opatrenia môžu predĺžiť aj vtedy, keď sa prešetrovaním zistí pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu a ujmy. Tvrdenie sa preto zamietlo.

([59]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([60]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

(242) Okrem toho indonézska vláda uviedla, že keďže dovoz z Indonézie je zanedbateľný, nesúhlasí s rozhodnutím Komisie o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy spôsobenej dovozom z Indonézie a s rozhodnutím Komisie zachovať platné antidumpingové opatrenia na dovoz z Indonézie.

(243) Komisia poznamenáva, že indonézska vláda sa nevyjadrila k žiadnemu z prvkov analýzy opätovného výskytu dumpingu a ujmy, ktoré sa uvádzajú v odôvodneniach 127 až 140 a odôvodneniach 211 až 215. Toto tvrdenie sa preto zamietlo ako nepodložené.

(244) Indonézska vláda takisto uviedla, že indonézski vyvážajúci výrobcovia nespolupracujú pri súčasnom prešetrovaní, pretože sú sklamaní z rozhodnutia Komisie v prvom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti z roku 2010 ([61]), keď Komisia dospela k záveru, že dumping pokračoval v prípade značnej časti indonézskych výrobcov, hoci nezistila žiaden dumping v prípade spoločnosti PT Golden Sari, a napriek tomu sa rozhodla uplatňovať antidumpingové opatrenia na túto spoločnosť.

(245) V rámci prešetrovania vykonaného podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia môže Komisia dospieť len k záveru o pokračovaní alebo ukončení opatrení. V takomto prešetrovaní Komisia nemôže zmeniť úroveň opatrení, aj keď sa v prípade jedného vývozcu nezistil žiadny dumping. Tvrdenie sa preto zamietlo.

(246) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN ex 2929 90 00 (kód TARIC 2929 90 00 10) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Indonézii.

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Krajina	Spoločnosť	Antidumpingové clo (EUR na kilogram)	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd, Shanglilang, Cha Shan Industrial Area, Buji Town, Shenzhen City, Guangdong Province, Čínska ľudová republika; Golden Time Chemical (Jiangsu) Co., Ltd, No 88 Panyao Road, Nanjing Chemical Industry Park, Nanjing, Jiangsu Province, Čínska ľudová republika	0,23	A473
Čínska ľudová republika	Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited, Gong Le Industrial Estate, Xixian County, Bao An, Shenzhen, 518102, Čínska ľudová republika	1,17	A471
Čínska ľudová republika	Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited, Da Lian Dong Lu, Economic and Technology Zone, Yangquan City, Shanxi 045000, Čínska ľudová republika	1,17	A472
Čínska ľudová republika	všetky ostatné spoločnosti	0,26	A999

([61]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 492/2010.

Indonézia	PT. Golden Sari (Chemical Industry), Mitra Bahari Blok D1- D2, Jalan Pakin No 1, Sunda Kelapa, Jakarta 14440, Indonézia	0,24	A502
Indonézia	všetky ostatné spoločnosti	0,27	A999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (prešetrovaného výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. V prípadoch, keď bol tovar poškodený pred prepustením do voľného obehu a z toho dôvodu sa skutočne zaplatená alebo splatná cena pomerne rozdelila na účely stanovenia colnej hodnoty podľa článku 131 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 ([62]), sa antidumpingové clo vypočítané na základe uvedených súm zníži o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. októbra 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

([62]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).